

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА

Факультет іноземних мов
Кафедра французької філології

М.І. Ковбанюк, Т.В. Смушак

**НАУКОВО-ДОСЛІДНА ПРАКТИКА,
ВИКОНАННЯ МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ:
МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ**

для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності
В 11 Філологія Спеціалізації В 11.055 Романські мови та літератури (переклад
включно), перша – французька

Івано-Франківськ
2025

УДК 378:[81'24+82=30]:001.891:377.3(072)

Ковбанюк М.І., Смушак Т.В. Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи: методичні вказівки. Івано-Франківськ, 2025. 46 с.

Рецензенти:

Бігун Ольга Альбертівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри французької філології Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.

Смужаниця Діана Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри романських мов та зарубіжної літератури Ужгородського національного університету.

*Друкується за ухвалою Вченої ради
факультету іноземних мов
Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника
(протокол № 5 від 21 березня 2025 року)*

Методичні вказівки містять рекомендації щодо організації науково-дослідної практики, алгоритм виконання магістерської роботи та процедуру апробації результатів наукового дослідження. Теоретичний матеріал доповнено інфографікою, розробленою кафедрою, що деталізує структуру й зміст основних компонентів роботи, описує правила та вимоги до кожного етапу, а також містить критерії оцінювання науково-дослідної практики й дипломної роботи.

Для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти факультету іноземних мов за ОП «Французька мова і література, англійська мова, переклад» спеціальності В11 Філологія, спеціалізації В11.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька.

©Ковбанюк М.І., 2025

©Смушак Т.В., 2025

©Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника

Зміст

НАУКОВО-ДОСЛІДНА ПРАКТИКА	2
ТРИВАЛІСТЬ ТА ОРГАНІЗАЦІЯ ПРАКТИКИ	3
ЕТАПИ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ ПРАКТИКИ	4
ОБОВ'ЯЗКИ СТУДЕНТА/КИ-ПРАКТИКАНТА	4
ФОРМА ЗВІТНОСТІ	5
КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ	5
ОБОВ'ЯЗКИ КЕРІВНИКІВ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ ПРАКТИКИ	6
АЛГОРИТМ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ ПРАКТИКИ	7
ІНФОГРАФІКА	8
ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ПЛАН-ЗВІТ ПРАКТИКИ	8
КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ ВИКОНАННЯ ДОСЛІДЖЕННЯ	10
ВИКОНАННЯ МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ	15
ЕТАПИ ВИКОНАННЯ МАГІСТЕРСЬКИХ РОБІТ	16
ГРАФІК ВИКОНАННЯ МАГІСТЕРСЬКИХ РОБІТ	17
ОФОРМЛЕННЯ МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ	18
Технічні вимоги	18
Загальні вимоги до оформлення магістерської роботи	18
СТРУКТУРА МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ	20
ПОРЯДОК ОФОРМЛЕННЯ ЦИТУВАНЬ І ПОКЛИКАНЬ	21
Загальні принципи	21
ОФОРМЛЕННЯ СПИСКУ ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	22
ПРОЦЕДУРА ПУБЛІЧНОГО ЗАХИСТУ	26
НЕОБХІДНІ ДОКУМЕНТИ	28
ІНФОГРАФІКА	29
ВЗІРЕЦЬ ТИТУЛЬНОЇ СТОРІНКИ	29
ВЗІРЕЦЬ ЗМІСТУ ДИПЛОМНОЇ РОБОТИ	30
ВЗІРЕЦЬ ВІДГУКУ НАУКОВОГО КЕРІВНИКА, РЕЦЕНЗЕНТА	31
ВЗІРЕЦЬ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАВДАННЯ	32
АПРОБАЦІЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ДОСЛІДЖЕННЯ	34
НАУКОВА ПУБЛІКАЦІЯ	35
Загальні вимоги до тексту наукової публікації	37
Граматичні вимоги до тексту наукової публікації	37
Стилістичні вимоги	38
ІНФОГРАФІКА	39
БАЗОВІ ФОРМИ АПРОБАЦІЇ ДОСЛІДЖЕННЯ	39
ВИМОГИ ДО АПРОБАЦІЙНОГО МАТЕРІАЛУ	39
КРИТЕРІЇ УСПІШНОЇ ПУБЛІКАЦІЇ	40
СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ	41
АЛГОРИТМ САМОПЕРЕВІРКИ ЯКОСТІ МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ	42
ДОВІДКОВІ МАТЕРІАЛИ	45

НАУКОВО-ДОСЛІДНА ПРАКТИКА

Науково-дослідна практика – це один із ключових етапів фахової підготовки студентів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності В11 Філологія, що передбачає оволодіння методикою наукового пізнання, набуття досвіду науково-дослідної діяльності, необхідного для написання кваліфікаційної (магістерської) роботи, а також формування компетентностей, пов'язаних із професійною аналітикою, критичним мисленням і академічною доброчесністю. Науково-дослідна практика є невід'ємною складовою освітньо-професійної програми *Французька мова і література, англійська мова, переклад* підготовки магістрів зі спеціальності В11 Філологія спеціалізації В11.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька, галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки.

Мета практики – розвиток навичок наукової діяльності, закріплення теоретичних знань та підготовка до виконання й захисту магістерської роботи; формування у студентів здатності до самостійного наукового пошуку, критичного мислення та дослідницької діяльності у сфері філології.

Основні завдання науково-дослідної практики:

- закріпити теоретичні знання, отримані під час навчання;
- опанувати методи лінгвістичного, літературознавчого або перекладознавчого аналізу;
- розвинути навички аналізу й інтерпретації мовних, текстуальних і культурних явищ;
- навчитися формулювати наукову проблему та обґрунтовувати її актуальність;
- опанувати базові принципи академічної етики та академічного письма;
- здобути досвід наукової роботи (збір, обробка, аналіз, інтерпретація матеріалу);
- підготувати аналітичний або експериментальний звіт, що може стати основою для подальшої кваліфікаційної роботи;
- підготувати студента/ку до успішного написання та захисту магістерської роботи.

Базами реалізації науково-дослідної практики є кафедра французької філології, наукова бібліотека Університету, електронні наукові бази даних (Gallica, Persée, Cairn, JSTOR та ін.), факультетські наукові семінари, конференції. База науково-дослідної практики забезпечує пошукову й аналітичну роботу (опрацювання наукової літератури; формулювання наукової проблеми, мети, завдань дослідження; аналіз сучасного стану дослідження у вибраній галузі філології); підготовку матеріалу для магістерської роботи (збирання фактичного мовного/літературного/перекладацького матеріалу; аналіз та інтерпретація результатів; формування теоретичних і практичних висновків); опанування методів дослідження (робота з корпусами текстів; застосування лінгвістичних/літературознавчих/перекладознавчих методик; опанування цифрових інструментів (за потреби)).

ТРИВАЛІСТЬ ТА ОРГАНІЗАЦІЯ ПРАКТИКИ

Відповідно до навчального плану науково-дослідна практика охоплює 1,2,3 семестри та передбачає 15 кредитів ЄКТС / 450 годин індивідуальної роботи студента/ки під керівництвом викладача-наукового керівника. Конкретний час проведення практики визначається наказом ректора.

Науково-дослідна практика другого (магістерського) рівня вищої освіти проводиться без відриву від навчання у вільні від теоретичних занять днів згідно з графіком освітнього процесу в Університеті.

Розподіл здобувачів і призначення їм керівників здійснюється за два місяці до початку практики і оформляється наказом ректора. За два тижні до початку практики завідувач кафедри проводить настановчу конференцію, на якій доводить до відома здобувачів наказ ректора про направлення їх на практику, проводить інструктаж та ознайомлює із вимогами щодо оформлення відповідних документів, звіту та умов допуску до захисту практики.

Основний зміст науково-дослідної практики визначається загальною концепцією магістерської підготовки, яка охоплює освітньо-виховну, пізнавальну, практичну і дослідницьку діяльність магістрантів, а також полягає у виконанні самостійного наукового дослідження, підготовці матеріалів

публікацій та захисті магістерської роботи із дотриманням графіка виконання магістерських робіт.

Форми організації науково-дослідної практики на кафедрі французької філології:

- індивідуальна консультаційна робота з науковим керівником;
- самостійна робота зі спеціалізованими джерелами;
- участь у студентських наукових заходах;
- підготовка тез, доповідей, анотацій, наукових статей.

Підготовка магістерської дипломної роботи впродовж науково-дослідної практики є **обов'язковим** компонентом освітньо-професійної програми для здобуття кваліфікаційного рівня магістра з відповідної спеціальності і має на меті набуття студентом/кою професійних навичок і вмінь здійснення самостійної науково-дослідної роботи.

ЕТАПИ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ ПРАКТИКИ

Організаційно-підготовчий: вибір теми, постановка проблеми, узгодження з науковим керівником.

Пошуково-дослідницький: аналіз джерел, збір матеріалу, проведення аналізу.

Аналітико-узагальнювальний: формулювання висновків, підготовка до публікації або доповіді.

ОБОВ'ЯЗКИ СТУДЕНТА/КИ-ПРАКТИКАНТА

Під час проходження науково-дослідної практики студенти повинні: – дотримуватись графіка і завдань практики; – працювати за індивідуальним планом; – одержати від керівника практики відповідні консультації щодо оформлення звіту та всіх необхідних документів для успішного проходження практики; – наполегливо працювати над завданнями практики; – виконувати у повному обсязі завдання, передбачені програмою практики та зазначені в індивідуальному графіку проходження практики за вказівками наукового керівника; – подавати результати та оформити їх у **звіті** про проходження науково-дослідної практики; – своєчасно та в повному обсязі подати науковому

керівникові звітні документи та у визначений термін захистити звіт з проходження практики; – представити напрацювання науковому керівнику для рецензування.

ФОРМА ЗВІТНОСТІ

Звітом з практики вважається успішне проходження двох попередніх захистів, які протоколюються відповідними засіданнями членів комісії з числа науково-педагогічних працівників кафедри французької філології; підтвердження опублікованих результатів наукового дослідження за темою магістерської роботи у формі тез або наукової статті; послідовна реалізація графіка виконання (календарного планування) магістерської роботи.

Обов’язкові документи:

- Індивідуальний план-звіт практики (Матеріали інфографіки).
- Відгук наукового керівника (Матеріали інфографіки).
- Результати таблиці *Критерії успішності виконання дослідження* (Матеріали інфографіки).

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Система оцінювання науково-дослідної практики відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Складова загальної суми балів захисту звіту про практику у вигляді заліку, який виставляється у 3 семестрі наведена у таблиці 1. Таблиця відповідності критеріям виконання дослідження студентом висвітлена у матеріалах інфографіки. Керівник науково-дослідної практики оформлює таку таблицю на кожного студента/ку і заповнює її протягом трьох семестрів на відповідних етапах практики. Студенти отримують результати таблиці під час залікового оцінювання.

Таблиця 1

№	Вид діяльності	К-ть балів	Критерії оцінювання
1	Попередній захист першого розділу магістерської роботи.	25	Максимальну оцінку 25 балів студент/ка може отримати, якщо повністю виконав рекомендований науковим керівником план щодо вступу та першого розділу, сформував понятійний апарат дослідження, оволодів методами дослідження, систематизував і критично осмислив теоретичні знання.
2	Попередній захист другого розділу магістерської роботи.	25	Максимальну оцінку 25 балів студент/ка може отримати, якщо сформував обсяг фактичного матеріалу дослідження, здійснив аналіз й інтерпретацію результатів наукового дослідження, якісно виконав завдання до розділу, оприлюднив висновки наукового дослідження.
3	Тези доповіді на науково-практичній конференції.	15	Максимальну оцінку 15 балів студент/ка може отримати, якщо витримані всі вимоги до тез доповіді.
4	Наукова публікація з результатами експериментальної роботи за темою магістерської роботи.	20	Максимальну оцінку 20 балів студент/ка може отримати, якщо витримані всі вимоги до наукової публікації.
5	Послідовність виконання календарного планування.	15	Максимальну оцінку 15 балів студент/ка може отримати, якщо сумлінно виконав графік виконання магістерських робіт протягом трьох семестрів.
Загальна сума балів		100	

ОБОВ'ЯЗКИ КЕРІВНИКІВ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ ПРАКТИКИ

Обов'язками керівників практики, призначених на кафедрі французької філології є: 1) розробка та надання студентові індивідуальних завдань та інших вказівок для проходження науково-дослідної практики, враховуючи специфіку спеціальності; 2) контроль за своєчасністю формування та виконанням індивідуальних графіків проходження науково-дослідної практики здобувачами

вищої освіти; 3) консультування студентів щодо виконання індивідуального завдання практики та оформлення документів з практики; 4) своєчасне оформлення відгуку і попередня оцінка кваліфікаційної роботи здобувача вищої освіти на практиці на підставі перевірки звіту з практики, результатів виконання індивідуального завдання та інших документів з науково-дослідної практики; 5) здійснення контролю за проходженням практики магістрами безпосередньо на базі практики.

Науково-дослідна практика – це не лише етап освітньої програми, але й перша сходинка до справжньої наукової діяльності. Від її ефективного проходження залежить якість подальших наукових робіт студента/ки, включно з магістерською кваліфікаційною роботою.

АЛГОРИТМ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ ПРАКТИКИ

Успішна науково-дослідна практика магістранта-філолога ґрунтується на чіткому дотриманні послідовного алгоритму:

- **Обґрунтований вибір теми** дослідження відповідно до актуальних проблем філології.
- **Визначення мети, завдань, об'єкта, предмета й методів дослідження.**
- **Систематичне опрацювання наукових джерел та формування бібліографії.**
- **Збір і аналіз фактичного матеріалу**, орієнтований на формування власних наукових висновків.
- **Апробація результатів дослідження** шляхом участі у конференціях і підготовки публікацій.
- **Оформлення звітної документації** згідно з вимогами академічної доброчесності.

Такий алгоритм формує не лише наукові навички, а й професійну відповідальність, академічну культуру та готовність до подальшої дослідницької чи викладацької діяльності у сфері філології.

ІНФОГРАФІКА

ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ПЛАН-ЗВІТ ПРАКТИКИ

Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника
Факультет іноземних мов
Кафедра французької філології

ПЛАН-ЗВІТ ПРОХОДЖЕННЯ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ ПРАКТИКИ

Магістрант

_____ (прізвище, ім'я, по батькові)
Науковий керівник магістерської
роботи _____
(посада, прізвище, ім'я, по батькові)
Керівник
практики _____
(посада, прізвище, ім'я, по батькові)
База
практики _____
(назва установи)

За час практики зроблено:

1. Вивчення нормативних документів, що регулюють питання науково-дослідної діяльності в Україні щодо _____
2. Огляд друкованої літератури та бібліографічних джерел з наукової проблеми _____
3. Збір та обробка практичного та інформаційного матеріалу для написання магістерської роботи _____
4. Формування бібліографічного списку для написання магістерської роботи з проблематики _____

5. Підготовка:

5.1. наукової
статті _____

(назва, відмітка про друк)

5.2. тез доповідей на конференцію та звітну наукову конференцію студентів
університету _____

(назва, відмітка про виступ/друк)

5.3. рецензії на
статтю _____

(автор, назва, інформація про друк)

6. Виконання індивідуального завдання на тему:

(назва теми)

Участь у роботі:
конференції: _____

(назва, місце та дата проведення)

7.2. наукового семінару:

(назва, місце та дата проведення)

7.3. Днів науки в
університеті: _____

(назва, місце та дата проведення)

8. Участь у наукових заходах кафедри французької філології:

(назва заходу, місце та дата проведення, зміст роботи)

Примітки (заповнює науковий керівник):

Магістрант _____
року.

Дата _____ 20

КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ ВИКОНАННЯ ДОСЛІДЖЕННЯ

ПІБ студента/ки _____

КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ ВИКОНАННЯ ДОСЛІДЖЕННЯ ¹				
Формулювання базових понять роботи (актуальності, об'єкта, предмета, мети і завдань дослідження, теоретичного і практичного значення)				
об'єкт, предмет, мета і завдання та інші базові поняття дослідження у «Вступі» сформульовані некоректно	окремі обов'язкові поняття у «Вступі» роботи відсутні	базові поняття дослідження сформульовані нечітко	усі базові поняття дослідження сформульовані чітко	Оберіть та позначте якому критерію 1,2, 3 або 4 відповідає магістерська робота студента/ки
1	2	3	4	
Логічність структури та її відповідність темі роботи, повнота у розкритті теми				
робота не розкриває заявлену тему	зміст та структура не відповідають назві роботи, визначеній меті та поставленим завданням, робота ґрунтується на ненаукових положеннях	зміст та структура частково або загалом відповідають назві роботи, визначеній меті та поставленим завданням, але мають місце невідповідності між назвами розділів (підрозділів) і заявленою темою	зміст та структура загалом відповідають назві роботи, визначеній меті та поставленим завданням; усі питання теми висвітлено з опертям на фундаментальні положення сучасної науки	Оберіть та позначте якому критерію 1,2, 3 або 4 відповідає магістерська робота студента/ки
1	2	3	4	
Методологічний апарат дослідження і аналіз наукових джерел				
робота не має дослідницького характеру, базується на некоректному	робота має дослідницький характер, але базується на не завжди	робота має дослідницький характер, базується на коректному		Оберіть та позначте якому критерію 1,2

¹ Критерії успішності виконання дослідження вперше розроблені кафедрою англійської філології факультету іноземних мов Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.

використанні методів дослідження; аналіз наукових джерел поверхневий; аналіз стану проблеми здійснено за навчальною літературою та застарілими джерелами	коректному використанні методів дослідження; аналіз стану проблеми здійснено без урахування зарубіжних джерел	використанні доцільних методів дослідження; аналіз стану проблеми здійснено за новітніми вітчизняними і зарубіжними джерелами	або 3 відповідає магістерська робота студента/ки
1	2	3	
Стиль, грамотність, логічність викладу			
робота написана зі значною кількістю допущених орфографічних, пунктуаційних та стилістичних помилок; із великою кількістю некоректних цитувань	робота написана українською літературною мовою з незначною кількістю допущених помилок	робота написана грамотно, українською літературною мовою без орфографічних, пунктуаційних та стилістичних помилок	Оберіть та позначте якому критерію 1,2 або 3 відповідає магістерська робота студента/ки
1	2	3	
Якість оформлення роботи			
оформлення роботи не відповідає встановленим вимогам	оформлення роботи відповідає встановленим вимогам, але допущено окремі некоректності (у т.ч. технічні огріхи)	оформлення роботи повністю відповідає встановленим вимогам	Оберіть та позначте якому критерію 1,2 або 3 відповідає магістерська робота студента/ки
1	2	3	
Аргументованість висновків, їх відповідність одержаним результатам, ступінь самостійності			
робота містить запозичення з інших джерел і виконана без дотримання етики та академічної доброчесності (0); відсутні	робота має компілятивний характер (2); робота є частково самостійним дослідженням заявленої проблеми (3)	робота містить неповні висновки, які не впливають з практичної частини дослідження (4); робота містить конкретні	результати дослідження чітко сформульовані, належно обґрунтовані; робота є самостійним дослідженням
			Оберіть та позначте якому критерію 1,2, 3 або 4 відповідає магістерська робота студента/ки

висновки як результати дослідження, або вони не є конкретними та не ґрунтуються на положеннях роботи (1)		висновки щодо результатів дослідження, однак вони не є належно аргументованими та чітко викладеними (5)	(6); результати дослідження мають науковий характер і практичне значення; робота є цілком самостійним дослідженням (7)	
1	2	3	4	
Апробація роботи				
апробація роботи (виступ) на звітній науковій конференції студентів факультету іноземних мов	наявність 1 наукової публікації за участю в конференції (у т.ч. звітної наукової конференції студентів факультету іноземних мов)	наявність 2 наукових публікацій (тези або стаття) (у т.ч. у співавторстві)	наявність більше двох наукових одноосібних публікацій (статей)	Оберіть та позначте якому критерію 1,2, 3 або 4 відповідає робота студента/ки
1	2	3	4	
Співпраця з науковим керівником при підготовці роботи				
робота не подана на попереднє обговорення (захист) або студент/ка не з'явився на попереднє обговорення (захист) без поважної причини	робота підготовлена без погодження з науковим керівником або подана на кафедру з порушеннями встановлених строків	робота завершена і подана на кафедру у визначені терміни, однак в процесі її виконання студент/ка не погоджував свої дії з науковим керівником	на всіх етапах виконання роботи студент/ка виконував завдання за погодження їх з науковим керівником; робота була вчасно подана на кафедру у готовому вигляді	Оберіть та позначте якому критерію 1,2, 3 або 4 відповідає робота студента/ки

1	2	3	4	
Чіткість, логічність, послідовність, лаконічність викладу матеріалу				
доповідь про основні результати дослідження нечітка; порушена логічність, послідовність, лаконічність викладу матеріалу	доповідь про основні результати дослідження змістовна, прочитана за текстом	доповідь про основні результати дослідження змістовна, проголошена вільно	Оберіть та позначте якому критерію 1,2 або 3 відповідає магістерська робота студента/ки	
1	2	3		
Компетентність учасника у веденні дискусії, вичерпність відповідей на запитання та зауваження й рекомендації				
студент/ка не в змозі відповісти на поставлені запитання, неспроможний аргументувати положення роботи	студент/ка допускає суттєві неточності у відповідях на запитання, не завжди належно обґрунтовує положення роботи	студент/ка дає правильні відповіді на всі запитання, але не завжди упевнений в аргументації, чи не завжди коректно її формулює	студент/ка дає правильні та чіткі відповіді на всі запитання, правильно аргументує власну позицію	Оберіть та позначте якому критерію 1,2, 3 або 4 відповідає робота студента/ки
1	2	3	4	
Мультимедійний супровід				
Мультимедійна презентація відсутня	Мультимедійна презентація є невдалою, що нівелює залучення зорового і слухового каналів сприйняття інформації	Мультимедійна презентація вдало доповнює виступ студента/ки на захисті роботи	Оберіть та позначте якому критерію 1,2 або 3 відповідає робота студента/ки	
1	2	3		
Ступінь розуміння студентом предмету та об'єкту дослідження, здатність чітко пояснити процедуру аналізу та продемонструвати самостійність дослідження				
студент/ка не в змозі чітко та аргументовано пояснити хід дослідження,	студент/ка спорадично та несистемно пояснює процедуру дослідження, часто користується текстом роботи/виступу	студент/ка вільно та невимушено оперує основними поняттями та теоріями, задіяними	Оберіть та позначте якому критерію 1,2 або 3	

плутається у базових поняттях	для відповіді на запитання, що може свідчити про несамотійність або часткову самотійність автора	у роботі, для відповідей на запитання, зрідка користується текстом роботи, не потребує допомоги наукового керівника чи інших осіб для пояснення роботи	відповідає робота студента/ки
1	2	3	
Якість представлення практичних здобутків у роботі та висновків			
у доповіді/презентації недостатньо висвітлено практичні здобутки та висновки, або ж вони носять загальновідомий характер та не відповідають профілю наукового дослідження	у доповіді/презентації несистемно та хаотично представлені практичні здобутки та висновки, результати дослідження недостатньо відповідають ступеню наукового характеру роботи	у доповіді/презентації широко представлені практичні здобутки та висновки, результати дослідження свідчать про ретельність проведеного аналізу, висновки мають науковий характер	Оберіть та позначте якому критерію 1,2 або 3 відповідає магістерська робота студента/ки
1	2	3	

ВИКОНАННЯ МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ

Магістерська дипломна робота – це самостійна науково-дослідницька кваліфікаційна праця, що синтезує підсумок теоретичної та практичної підготовки у межах нормативної й варіативної складових освітніх програм підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти та є формою контролю набутих студентом у процесі навчання інтегрованих знань, умінь і навичок, необхідних для виконання професійних обов’язків. Вона може бути виконана як наукове дослідження у визначених випусковою кафедрою формах.

Магістерська робота зі спеціальності В11 Філологія (з поглибленим вивченням французької та англійської мов, а також теорії та практики перекладу) є комплексним випускним науковим дослідженням, що поєднує лінгвістику, перекладознавство, літературознавство та прикладні аспекти міжкультурної комунікації. Студент/ка повинен продемонструвати: – ґрунтовне володіння обома іноземними мовами; – здатність до самостійного наукового пошуку; – навички аналізу та інтерпретації мовних і культурних явищ; – вміння застосовувати перекладознавчі моделі на практиці; – розуміння специфіки французької та англомовної мовної карти світу.

Атестація здобувачів вищої освіти – випускників за освітнім рівнем магістра здійснюється Екзаменаційною комісією після завершення теоретичної та практичної частини навчання за відповідним освітнім рівнем з метою встановлення фактичної відповідності засвоєних здобувачами вищої освіти рівня та обсягу знань, умінь, інших компетентностей Стандарту вищої освіти за конкретною спеціальністю. Атестація здійснюється на підставі оцінки рівня загальнопрофесійних і спеціалізовано-професійних компетентностей випускників, передбачених відповідним рівнем національної рамки кваліфікацій і освітньо-професійною програмою підготовки фахівців за спеціальністю.

Випускні кваліфікаційні (дипломні) роботи (проєкти) подаються студентами на кафедру французької філології, яка є відповідальною за підготовку фахівців відповідної освітньої програми, у визначений вченою радою навчального підрозділу термін, але **не пізніше ніж за 20 календарних днів** до дня захисту в Екзаменаційній комісії. Атестація випускників Університету здійснюється

відкрито і публічно. Здобувачі вищої освіти та інші особи, присутні на атестації, можуть здійснювати аудіо- та відеофіксацію процесу атестації.

Метою підготовки дипломної роботи є виявлення вміння студента/ки самостійно виконати наукове дослідження з обраної проблеми, продемонструвати набуті в ході навчання професійні компетенції у науково-дослідній царині. Робота має демонструвати рівень фахової підготовленості її автора до професійної діяльності, а саме:

- ступінь оволодіння теоретичними знаннями у певній сфері діяльності;
- вміння узагальнювати та аналізувати наукові джерела і фактичні дані;
- уміння працювати з нормативно-правовими актами;
- здатність творчо використовувати сучасні методики дослідження, напрацьовані у галузях знань та сучасні інформаційні технології;
- здатність до забезпечення інноваційної діяльності в процесі виконання своїх професійних (функціональних) обов'язків.

ЕТАПИ ВИКОНАННЯ МАГІСТЕРСЬКИХ РОБІТ

протягом трьох семестрів з терміном навчання 1 рік 4 місяці.

1. Вибір і остаточне затвердження теми кваліфікаційної роботи, отримання завдання на її виконання на кафедрі французької філології. Складання індивідуального плану роботи.

Термін виконання: вересень поточного навчального року, I семестр.

2. Пошук та опрацювання першоджерел і наукової літератури з теми кваліфікаційної роботи, коригування її плану, написання робочих варіантів текстів структурних підрозділів кваліфікаційного дослідження.

3. Оформлення наукового апарату кваліфікаційної праці.

Термін виконання: згідно графіку, визначеного в завданні на підготовку кваліфікаційної роботи, II семестр.

4. Консультації з науковим керівником та іншими фахівцями з теми кваліфікаційної роботи. *Термін виконання:* протягом навчального року.

5. Ознайомлення з Графіком роботи ЕК та розподілом студентів за екзаменаційними групами (за розпорядженням декана факультету).

Термін виконання: не пізніше ніж за місяць до початку роботи ЕК.

6. Попередній захист кваліфікаційного дослідження на засіданні кафедри.

7. Апробація роботи. Публікація результатів.

Термін виконання: не пізніше жовтня навчального року, III семестр.

8. Захист кваліфікаційної праці під час роботи Екзаменаційної комісії.

Термін виконання: грудень навчального року, III семестр.

ГРАФІК ВИКОНАННЯ МАГІСТЕРСЬКИХ РОБІТ

протягом трьох семестрів з терміном навчання 1 рік 4 місяці

Вересень – визначення теми дослідження. Складання індивідуального плану роботи і узгодження його з керівником практики, I семестр.

Жовтень-січень – написання першого (теоретичного розділу). Подати перший розділ керівнику роботи до кінця лютого навчального року, I семестр.

Початок березня – захист першого розділу роботи.

Березень-квітень – написання одного підрозділу основного розділу і підготовка та участь у звітній науковій конференції студентів університету; публікація апробації матеріалів дослідження у формі тез конференції, II семестр.

Травень-червень – завершення написання другого розділу роботи. Здати другий розділ керівнику до 30 червня.

Червень-серпень – повне завершення обох розділів роботи і підготовка публікацій (статті або тез конференції) до 10 жовтня навчального року.

Кінець вересня – початок жовтня – захист на науковій конференції другого (практичного) розділу роботи, III семестр.

Жовтень-листопад – написання вступу і висновків, формування списку використаної літератури та оформлення роботи.

Грудень – захист магістерської роботи.

Березень, червень, жовтень – орієнтовний графік звітів про стан підготовки магістерської роботи на засіданнях кафедри.

ОФОРМЛЕННЯ МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ

Технічні вимоги

Обсяг. Обсяг основного тексту магістерської роботи становить 70-80 сторінок. До загального обсягу роботи не входять таблиці та ілюстрації, які повністю займають площу сторінки, а також анотації, список літератури і додатки.

Інтервал. Кваліфікаційну роботу друкують у текстовому редакторі WORD на одному боці аркуша білого паперу формату А4 (210x297 мм) через 1,5 міжрядкового інтервалу, без переносів.

Шрифт. Шрифт – Times New Roman, Кегль – 14

Поля. Текст роботи необхідно друкувати, залишаючи поля таких розмірів: ліве: 30 – 25 мм, праве: 10 – 1,5 мм, верхнє: 20 – 25 мм, нижнє – 20 - 25 мм. Відступ абзацу – 1 см. Між абзацами інтервал – 0 пт «перед» і «після».

Нумерація сторінок. Нумерацію ставлять у верхньому правому кутку сторінки і починають зі сторінки, де розміщено ЗМІСТ (номер сторінки - 2). Титульна сторінка й анотації не нумеруються.

Структура. Всі структурні частини роботи (ЗМІСТ, ВСТУП, РОЗДІЛ 1, РОЗДІЛ 2, ВИСНОВКИ, СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ, ДОДАТКИ) слід починати з нової сторінки.

Загальні вимоги до оформлення магістерської роботи

Заголовки структурних частин роботи друкують великими літерами жирним шрифтом і розміщують по центру сторінки: **ЗМІСТ, ВСТУП, РОЗДІЛ 1, РОЗДІЛ 2, ВИСНОВКИ, СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ, ДОДАТКИ.**

Заголовки підрозділів (**1.1.**) друкують з нової сторінки звичайними літерами, жирним шрифтом, з інтервалом через рядок від тексту і розміщують відповідно до ширини тексту.

Заголовки підпунктів (**1.1.1.**) друкують на тій самій сторінці, звичайними літерами, жирним шрифтом в тому самому рядку, що й наступний текст, з інтервалом через рядок від попереднього абзацу.

Основна мова дослідження – **українська**. Іноземні мови використовуються для: аналізу мовного матеріалу (цитати, приклади, фрагменти); покликань на джерела французькою та англійською; для корпусних/контекстуальних досліджень.

Академічна доброчесність. Особливу увагу слід приділити: уникненню плагіату (унікальність роботи – не менше 80%); правильному оформленню цитат і посилань; відповідності використаної термінології сучасним перекладознавчим і лінгвістичним школам.

Магістерська робота філолога-перекладача може: базуватись на порівняльному аналізі (контрастивна лінгвістика, переклад); включати емпіричне дослідження (анкета, корпус, тестування перекладачів); бути теоретичною або прикладною, залежно від профілю студента/ки.

Практична цінність та новизна. Робота має або містити власні перекладні рішення з аналізом (для перекладацьких тем), або пропонувати новий підхід до аналізу мовного/літературного матеріалу, або мати вихід у реальну практику – підручник, словник, глосарій, переклад фрагмента книги тощо.

Магістерська робота за спеціальністю B11 Філологія спеціалізації B11.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька є глибоким аналітичним дослідженням з опорою на міжмовну, міжкультурну й міждисциплінарну компетентність. Вона має поєднувати лінгвістичну теорію, практику перекладу та мовну інтуїцію, притаманну фахівцю-філологу нового покоління.

СТРУКТУРА МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ

Обов'язкові структурні елементи магістерської роботи:

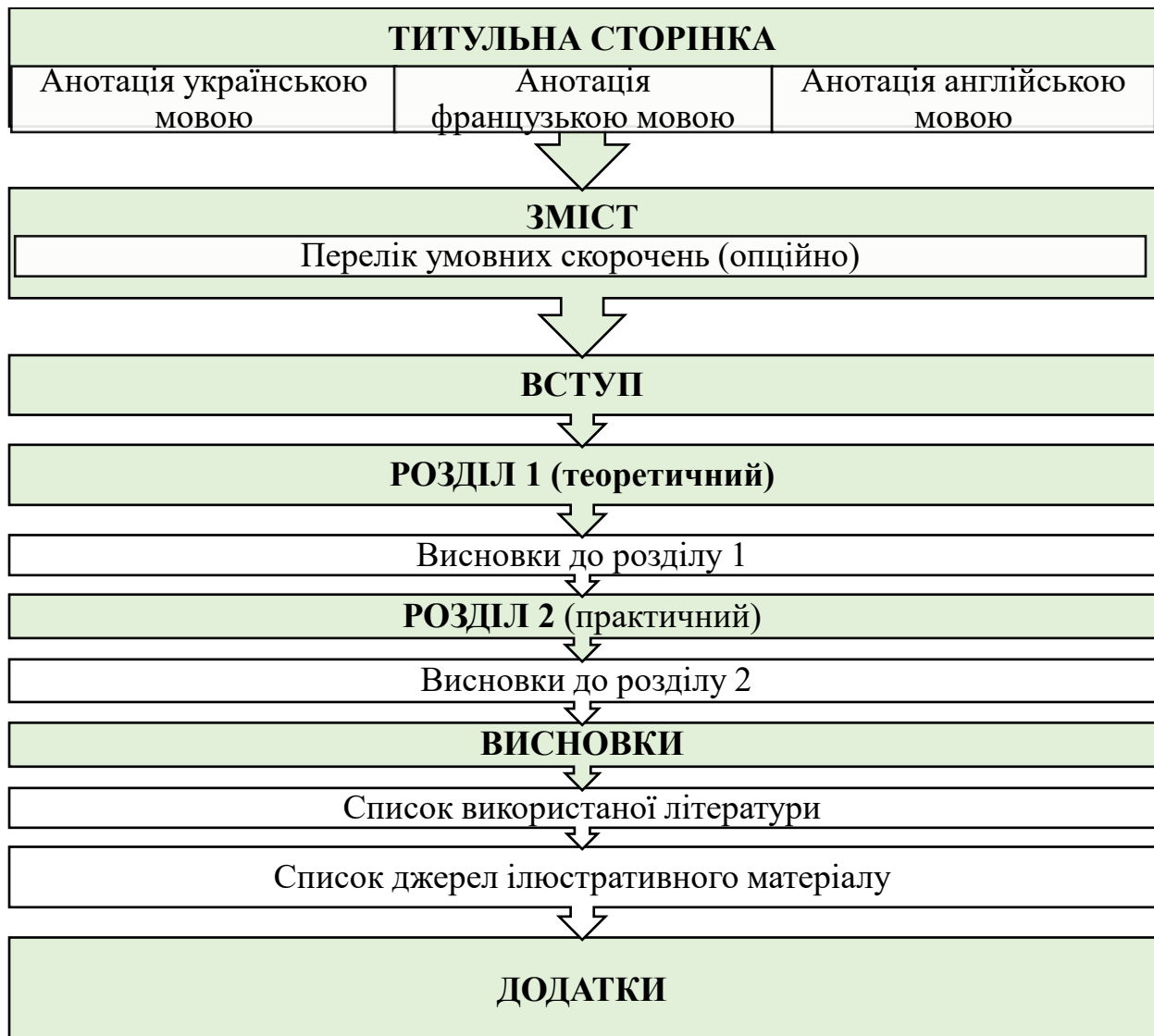


Рис. 1. Структурні елементи наукової роботи

! Нумерація сторінок у тексті роботи починається зі сторінки, на якій розміщено ЗМІСТ – сторінка 2. Додатково дивися Технічні вимоги до оформлення магістерської роботи та матеріали інфографіки.

ПОРЯДОК ОФОРМЛЕННЯ ЦИТУВАНЬ І ПОКЛИКАНЬ

Загальні принципи

При написанні кваліфікаційної роботи студенти повинні обов'язково давати внутрішньотекстові покликання на джерела, з яких використовується матеріал, ідеї, теоретичні підходи, тощо, тобто вся інформація, яка не належить автору роботи. Кожне використання чужих ідей, фрагментів тексту або даних має бути чітко позначене за допомогою відповідного покликання. Автори повинні цитувати ті публікації, які здійснили визначальний вплив на сутність проведеної ними роботи, а також ті, які можуть швидко познайомити читача з більш ранніми працями, важливими для розуміння цього дослідження. Цитати мають бути точними, без перекручень змісту або граматичних форм (за винятком адаптації до контексту – у межах допустимого). Не зловживайте цитатами: прямі цитати мають становити не більше 10–15% тексту. Студент/ка зобов'язаний(а) дотримуватись вимог академічної доброчесності: будь-яке використання чужого тексту без належного покликання вважається плагіатом. Уникайте анонімних джерел (наприклад, форумів чи Вікіпедії) як основних. **Усі кваліфікаційні роботи проходять обов'язкову перевірку на плагіат.** У випадках виявлення зазначених фактів недоброчесності робота не допускається до захисту.

У філологічних роботах цитування та внутрішньотекстові покликання на джерела подаються відповідно до стилю APA (American Psychological Association). Стиль APA використовується переважно в гуманітарних і соціальних науках (лінгвістика, перекладознавство, психологія, освіта тощо) й має такі ключові особливості: покликання – автор-дата в дужках без виносок; список літератури – в алфавітному порядку; усі джерела, на які є покликання в тексті, мають бути у списку, і навпаки.

Внутрішньотекстові цитування оформлюються з використанням дужок, наприклад: (Бігун, 2025), (Baker, 2011). Якщо зазначається сторінка джерела, то вона подається через двокрапку (Бігун, 2025: 123). У списку літератури обов'язково мають зазначатися всі наукові джерела, прізвища авторів яких згадуються в тексті магістерської роботи. При згадці імен і прізвищ науковців,

думки яких цитуються в роботі, слід використовувати нерозривні пробіли між ініціалами та прізвищем (ctrl+shift+пробіл).

Усі внутрішньотекстові покликання повинні відповідати записам у списку використаних джерел. Для перевірки покликань можна використовувати Citation Machine або Zotero. Уникайте застарілих чи неперевірених джерел (форумів, анонімних сайтів). Використовуйте щонайменше 10–15 джерел англійською або французькою мовою.

Додатки розміщують після списку використаних джерел у порядку появи покликань на додаткові матеріали у тексті роботи. Кожен додаток повинен починатися з наступної сторінки.

Додатки слід позначати послідовно великими літерами українського алфавіту, за винятком літер Г, Є, І, Ї, Й, О, Ч, Ї, у верхньому правому куті сторінки.

Заголовок додатка друкують угорі по центру сторінки з великої літери окремим рядком. Текст кожного додатка, за необхідності, може бути поділений на розділи і підрозділи, пункти, підпункти, які нумерують у межах кожного додатка. Наприклад, А.1., А.2., тощо. Малюнки, ілюстрації, схеми, розміщені у додатку, нумерують відповідно до послідовності додатка, наприклад: Мал. А.1. Якщо в магістерській роботі є лише один додаток, то він позначається Додаток А. Якщо зміст додатка не вміщується на одну сторінку, то на наступній сторінці у верхньому правому куті зазначається **Продовження Додатка А**. На останній сторінці наведеного додатку зазначаємо: **Закінчення Додатка А**.

ОФОРМЛЕННЯ СПИСКУ ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Список літератури оформлюється відповідно до вимог АРА. За наявності у цитованих джерелах DOI слід зазначати цей цифровий ідентифікатор у відповідному покликанні. Список літератури подається в алфавітному порядку без нумерації, спочатку україномовні джерела, тоді джерела латиницею. Перший рядок кожного покликання вирівнюється по лівій межі сторінки, а всі наступні рядки розташовуються з відступом вправо. Відступ має бути розміром у 5–7

пробілів або 1 см. Забороняється цитування в тексті та внесення до списку літератури джерел, які опубліковані російською мовою або на території країни-агресора. Зразки оформлення літератури подано нижче:

Таблиця 2

Джерело	Приклад оформлення
Електронні книги	Ковальчук, О. М. (2021). <i>Сучасна українська література</i> (1-ше вид.) [Електронна книга]. Академвидав. https://doi.org/10.1234/ukr2021 Dupont, J. (2020). <i>Histoire de la littérature ukrainienne</i> (2e éd.) [Livre électronique]. Presses universitaires. https://doi.org/10.xxxx/xxxx Anderson, J. P. (2021). <i>Contemporary Ukrainian literature</i> (1st ed.) [E-book edition]. Academic Press. https://doi.org/10.1234/en2021
Книги: один автор	Коваленко, І. П. (2019). <i>Вступ до мовознавства</i>. Лінгвістичний Центр. Lemoine, S. (2019). <i>Introduction à la linguistique</i>. Centre Linguistique. Smith, A. J. (2019). <i>Introduction to linguistics</i>. Linguistic Center.
Книги: два автори	Іваненко, О. В., & Гриценко, М. І. (2022). <i>Теорія літератури: основи</i> (3-тє вид.). Видавництво «Академія». Bernard, P., & Lefevre, C. (2022). <i>Théorie de la littérature: les bases</i> (3e éd.). Éditions Académiques. Johnson, R. T., & Miller, S. K. (2022). <i>Literary theory: fundamentals</i> (3rd ed.). Academic Publishing.
Троє і більше авторів	Петренко, В. О., Савченко, Л. М., & Кравець, Д. І. (2023). <i>Практична грамати́ка сучасної української мови</i>. Видавництво «Мова і Культура». Dubois, J., Martin, F., & Rousseau, E. (2023). <i>Grammaire pratique de la langue ukrainienne contemporaine</i>. Éditions Langue et Culture. Williams, M. A., Brown, T. J., & Davis, K. L. (2023). <i>Practical grammar of contemporary Ukrainian</i>. Language and Culture Publishing.
Книги, де вказані автор і редактор	Козак, Н. В. (2020). <i>Історія української мови</i> (О. І. Романенко, Ред.). Видавництво «Наука». Lemoine, S. (2020). <i>Histoire de la langue ukrainienne</i> (О. І. Romanenko, Éd.). Éditions Scientifiques. Kozak, N. V. (2020). <i>History of the Ukrainian language</i> (О. І. Romanenko, Ed.). Science Publishing.
Книги, де вказано лише редактор	Романенко, О. І. (Ред.). (2018). <i>Сучасні підходи до мовознавства</i>. Видавництво «Академія». Romanenko, O. I. (Éd.). (2018). <i>Approches contemporaines en linguistique</i>. Éditions Académiques.

	Romanenko, O. I. (Ed.). (2018). <i>Contemporary approaches to linguistics</i> . Academic Publishing.
Книги з ілюстраціями	Кравченко, Л. М. (2021). <i>Казки для дітей</i> (ілюстроване видання) [Ілюстрована книга]. Видавництво «Веселка». Moreau, C. (2021). <i>Contes pour enfants</i> (édition illustrée) [Livre illustré]. Éditions Sourire. Green, S. J. (2021). <i>Fairy tales for children</i> (illustrated edition) [Illustrated book]. Sunshine Publishing.
Багатотомні видання	Коваленко, О. П. (2018). <i>Історія української літератури</i> (Том 2). Видавництво «Наука». Dubois, M. (2018). <i>Histoire de la littérature ukrainienne</i> (Tome 2). Éditions Scientifiques. Anderson, L. K. (2018). <i>History of Ukrainian literature</i> (Vol. 2). Science Publishing. Якщо багатотомне видання має загальну дату, а томи виходили у різні роки — потрібно вказувати дату тома, який ви цитуєте.
Автореферати дисертацій	Кравчук, О. М. (2022). <i>Лінгвістичні аспекти розвитку сучасної української мови</i> (Автореферат дисертації на здобуття ступеня кандидата філологічних наук). Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Київ. Dubois, L. M. (2022). <i>Aspects linguistiques du développement de la langue ukrainienne contemporaine</i> (Résumé de thèse pour l'obtention du grade de candidat en philologie). Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Kyiv. Kravchuk, O. M. (2022). <i>Linguistic aspects of the development of contemporary Ukrainian language</i> (Abstract of dissertation for the degree of Candidate of Philological Sciences). Taras Shevchenko National University of Kyiv, Kyiv.
Дисертації	Мельник, Т. В. (2021). <i>Функціональна стилістика сучасної української мови</i> (Дисертація на здобуття ступеня доктора філологічних наук). Львівський національний університет імені Івана Франка, Львів. https://dspace.lnu.edu.ua/handle/123456789/1234 Lemoine, A. V. (2021). <i>Stylistique fonctionnelle de la langue ukrainienne contemporaine</i> (Thèse pour l'obtention du grade de docteur en philologie). Université nationale Ivan Franko de Lviv, Lviv. https://dspace.lnu.edu.ua/handle/123456789/1234 Melnyk, T. V. (2021). <i>Functional stylistics of contemporary Ukrainian language</i> (Doctoral dissertation, Ivan Franko National University of Lviv). Lviv. https://dspace.lnu.edu.ua/handle/123456789/1234
Статті, частини періодичних видань (вісника, журналу, газети)	Шевченко, М. В. (2020). Лінгвістичні особливості сучасної української мови. <i>Вісник Київського університету</i>, 45(2), 123–134. https://doi.org/10.1234/vku.2020.04502 Lemoine, S. (2020). Particularités linguistiques de la langue ukrainienne contemporaine. <i>Bulletin de l'Université de Kyiv</i>, 45(2), 123–134. https://doi.org/10.1234/buk.2020.04502

	Shevchenko, M. V. (2020). Linguistic features of contemporary Ukrainian language. <i>Kyiv University Bulletin</i>, 45(2), 123–134. https://doi.org/10.1234/kub.2020.04502 Для газетних статей додаємо дату у форматі день місяць рік, якщо немає тома і випуску: Ковальчук, О. В. (2023, 12 травня). Нові тенденції в мовознавстві. <i>Голос України</i>, с. 5. Martin, L. (2023, 12 mai). Nouvelles tendances en linguistique. <i>Le Voix de l'Ukraine</i>, p. 5. Kovalchuk, O. V. (2023, May 12). New trends in linguistics. <i>Voice of Ukraine</i>, p. 5. Kovalchuk, O. V. (2023). Changements sémantiques dans la langue ukrainienne contemporaine. <i>Revue de linguistique</i>, 12(3), 45–58. https://doi.org/10.1234/jm.2023.12345
Блог-пост	Мельник, Т. В. (2024, 10 червня). Як ефективно вивчати іноземні мови. <i>Блог мовознавця</i>. https://bloglinguist.ua/efektyvne-vyvchannya Dupont, L. (2024, 10 juin). Comment apprendre efficacement les langues étrangères. <i>Blog du linguiste</i>. https://bloglinguiste.fr/apprentissage-efficace Melnyk, T. V. (2024, June 10). How to learn foreign languages effectively. <i>Linguist's Blog</i>. https://bloglinguist.com/effective-learning
Прес-реліз	Інститут мовознавства НАН України. (2023, 15 березня). <i>Нові досягнення в галузі лінгвістики</i> [Прес-реліз]. https://iml.org.ua/news/2023/03/15/novi-dosyagnennya Institut de linguistique de l'Académie des sciences d'Ukraine. (2023, 15 mars). <i>Nouvelles avancées en linguistique</i> [Communiqué de presse]. https://iml.org.ua/news/2023/03/15/novi-dosyagnennya Institute of Linguistics, National Academy of Sciences of Ukraine. (2023, March 15). <i>New advances in linguistics</i> [Press release]. https://iml.org.ua/news/2023/03/15/novi-dosyagnennya
Частини книги / електронної книги	Сидоренко, М. О. (2020). Лексичні зміни у сучасній українській мові. В І. В. Ковальчук (Ред.), <i>Актуальні питання української лінгвістики</i> (стор. 45–67). Лінгвістичний Центр. https://doi.org/10.1234/ukr2020chapter Martin, L. (2020). Changements lexicaux dans la langue ukrainienne contemporaine. Dans I. V. Kovalchuk (Éd.), <i>Questions actuelles de la linguistique ukrainienne</i> (pp. 45–67). Centre Linguistique. https://doi.org/10.1234/fr2020chapter Sydorenko, M. O. (2020). Lexical changes in contemporary Ukrainian language. In I. V. Kovalchuk (Ed.), <i>Current issues in Ukrainian linguistics</i> (pp. 45–67). Linguistic Center. https://doi.org/10.1234/en2020chapter
Частини видання матеріалів	Мельник, Т. В. (2023). Особливості сучасної української лексики. У О. М. Ковальчук (Ред.), <i>Матеріали Всеукраїнської конференції</i>

конференцій (тези доповіді)	з <i>лінгвістики</i> (стор. 112–118). Видавництво «Академія». https://doi.org/10.1234/conf2023.112 Martin, L. (2023). Particularités du lexique ukrainien contemporain. Dans O. M. Kovalchuk (Éd.), <i>Actes de la conférence nationale de linguistique</i> (pp. 112–118). Éditions Académiques. https://doi.org/10.1234/conf2023.112 Melnyk, T. V. (2023). Features of contemporary Ukrainian lexicon. In O. M. Kovalchuk (Ed.), <i>Proceedings of the All-Ukrainian Conference on Linguistics</i> (pp. 112–118). Academic Publishing. https://doi.org/10.1234/conf2023.112
Аудіовізуальні медіа ресурси	Гнатюк, О. В. (2022). <i>Сучасна українська мова: виклики і перспективи</i> [Відео]. YouTube. https://youtu.be/xyz123 Martin, L., & Dupont, S. (2024, 5 mai). Tendances linguistiques contemporaines en Ukraine (Épisode 12) [Balado audio]. <i>Dialogue linguistique</i>. https://podcast.fr/linguistic-dialogue/episode12 Ivanenko, S. P. (2021). <i>Language and culture of Ukraine</i> [Film]. Culture Studio. https://film.com/ukraine-language Présentateur ou auteur. (Année, Jour Mois). <i>Titre de l'épisode</i> (Saison, épisode) [Émission de télévision]. Chaîne de télévision. URL (si disponible)
Частини довідкового видання	Козак, Н. В. (2020). Мова. У О. І. Романенко (Ред.), <i>Українська енциклопедія</i> (Том 5, с. 123–130). Видавництво «Наука». Dupont, J. (2020). Linguistique. Dans P. Martin (Éd.), <i>Dictionnaire de la langue française</i> (pp. 234–237). Éditions Larousse. Smith, J. A. (2021). Linguistics. In P. R. Brown (Ed.), <i>The concise dictionary of language</i> (pp. 150–153). Academic Press. https://doi.org/xx.xxx/xxxxx Козак, Н. В. (2019). Мовознавство. У О. І. Романенко (Ред.), <i>Словник української мови</i> (стор. 345–350). Видавництво «Наука». https://doi.org/10.xxxx/xxxxx

ПРОЦЕДУРА ПУБЛІЧНОГО ЗАХИСТУ

Захист магістерської роботи відбувається на засіданні Державної екзаменаційної комісії і є публічною науковою дискусією з дотриманням вимог наукової етики. У дискусії можуть брати участь викладачі кафедри, студенти, присутні стейкхолдери. Під час захисту ведеться протокол засідання ДЕК.

До захисту допускаються студенти, які виконали всі вимоги навчального плану, подали на кафедру магістерську роботу у визначений термін, отримали позитивні відгуки наукового керівника та рецензента. Магістерська робота, яка не відповідає вимогам щодо змісту та оформлення, написана без дотримання

затвердженого плану, не містить матеріалів конкретного дослідження теми, обґрунтованих висновків та результатів, а також не має рецензій наукового керівника та рецензента, до захисту не допускається.

Рішення Екзаменаційної комісії про оцінку знань, виявлених при захисті випускної кваліфікаційної роботи, а також про присвоєння студентам кваліфікації та видання випусникам дипломів (загального зразка чи з відзнакою) приймається на закритому засіданні комісії відкритим голосуванням більшістю голосів членів комісії, які брали участь в її засіданні. За однакової кількості голосів голос голови Екзаменаційної комісії є вирішальним. Якщо захист випускної кваліфікаційної роботи не відповідає вимогам рівня атестації, Екзаменаційна комісія ухвалює рішення про те, що студент не пройшов атестацію і в протоколі засідання Екзаменаційної комісії йому виставляється оцінка «незадовільно» (менше 50 балів). У випадку, якщо студент не з'явився на засідання Екзаменаційної комісії захисту випускної кваліфікаційної роботи, у протоколі зазначається, що він є неатестованим у зв'язку з неявкою на засідання. У випадках, коли захист випускної кваліфікаційної роботи (проєкту) визнається незадовільним, Екзаменаційна комісія встановлює, чи може студент подати на повторний захист ту саму роботу (проєкт) з доопрацюванням, чи він зобов'язаний опрацювати нову тему, визначену відповідною кафедрою, у наступному навчальному році.

Процедура захисту:

- ВИСТУП студента/студентки (за регламентом, не більше 10 хвилин) із презентацією власного наукового дослідження;
- ДИСКУСІЯ за темою роботи (запитання до студента/студентки) від членів ДЕК, викладачів, студентів, присутніх на захисті;
- ОГОЛОШЕННЯ відгуків наукового керівника та рецензента магістерської роботи;
- ВІДПОВІДЬ студента/студентки на зауваження і рекомендації, зазначені у відгуках;
- ПРИКІНЦЕВЕ СЛОВО студента/студентки;

- **ВИСНОВОК КОМІСІЇ** щодо оцінки роботи за критеріями розділу «Захист роботи».

НЕОБХІДНІ ДОКУМЕНТИ

Не пізніше ніж за **два тижні до публічного захисту** на кафедрі подаються такі документи:

- роздрукована та переплетена магістерська робота;
- диск із магістерською роботою, прикріплений до внутрішнього боку палітурки магістерської роботи;
- електронний варіант роботи у форматі pdf;
- відгук наукового керівника (матеріали інфографіки);
- відгук рецензента (матеріали інфографіки);
- завдання на магістерську роботу та календарний план їхнього виконання, підписані студентом і науковим керівником (матеріали інфографіки).

ІНФОГРАФІКА

ВЗІРЕЦЬ ТИТУЛЬНОЇ СТОРІНКИ

Міністерство освіти і науки України
(При)Карпатський національний університет імені Василя Стефаника
Факультет іноземних мов
Кафедра французької філології

ДИПЛОМНА РОБОТА
освітнього рівня – магістр
на тему
«ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНИЙ ВИМІР ЗОБРАЖЕННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ
ІДЕНТИЧНОСТІ В РОМАНІ-ПЕРЕКЛАДІ СОФІЇ ЯБЛОНСЬКОЇ «MON
ENFANCE EN UKRAINE – SOUVENIRS SUR MON PÈRE»

Виконала: студентка групи Ф(м)-21
спеціальності В11 Філологія.
Романські мови та літератури
(переклад включно), перша – французька
Кіселюк Наталія Романівна

Керівник: д.філол.н., проф. Бігун О.Я.
Рецензент: к.філол.н., проф. Яцків Н.Я.

**«ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНИЙ ВИМІР ЗОБРАЖЕННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ
ІДЕНТИЧНОСТІ В РОМАНІ-ПЕРЕКЛАДІ СОФІЇ ЯБЛОНСЬКОЇ «MON
ENFANCE EN UKRAINE – SOUVENIRS SUR MON PÈRE»**

ВСТУП

**РОЗДІЛ I. НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ ЯК КАТЕГОРІЯ
ФІЛОЛОГІЧНОГО ЗНАННЯ**

1.1 Концептуальні засади у дослідженні процесів формування ідентичності.

1.1.1 _____

1.1.2 _____

1.2 Філологічний вимір національної ідентичності.

1.2.1 _____

1.2.2 _____

1.3 _____

Висновки до розділу I

**РОЗДІЛ II. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ
НАЦІОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ В РОМАНІ-ПЕРЕКЛАДІ СОФІЇ
ЯБЛОНСЬКОЇ «MON ENFANCE EN UKRAINE – SOUVENIRS SUR MON
PÈRE»**

2.1 Історико-культурний контекст формування національної ідентичності у романі.

2.2 Лексико-семантичні особливості роману в контексті національної ідентичності.

2.3 Порівняльний аналіз лексико-семантичних та стилістичних особливостей оригіналу та перекладу.

Висновки до розділу II

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

ДОДАТКИ

ВЗІРЕЦЬ ВІДГУКУ НАУКОВОГО КЕРІВНИКА, РЕЦЕНЗЕНТА

ВІДГУК

на дипломну роботу

студента/студентки

(прізвище, ім'я)

На тему « »

Дипломна робота ПІБ на здобуття другого (магістерського) рівня вищої освіти

Загальна оцінка дипломної роботи Робота ПІБ відповідає вимогам, що висуваються до робіт такого типу і може бути рекомендована до захисту на засіданні ЕК.

Науковий керівник (рецензент) доцент кафедри французької філології
(При)карпатського національного університету імені Василя Стефаника

(ініціали, прізвище) підпис)

“ ” 20 p.

ВЗІРЕЦЬ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАВДАННЯ

(При)Карпатський національний університет імені Василя Стефаника

Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

Спеціальність, освітній рівень B11 Філологія, магістр

(шифр і назва)

Спеціалізація B11.055 Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – французька

Затверджено на засіданні

кафедри французької філології

Протокол №__ від «__» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____ БІГУН О.А.

(підпис) (прізвище, ініціали)

З А В Д А Н Н Я НА ДИПЛОМНУ РОБОТУ СТУДЕНТУ

(прізвище, ім'я, по батькові)

1. Тема роботи «_____»

2. Керівник роботи _____

(прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання)

3. Дата видачі завдання «__» вересня 20__ р.

КАЛЕНДАРНИЙ ПЛАН

п/п	Назва етапів роботи	Термін виконання	Примітка
1.	Підготовчий етап. Вибір теми дипломного дослідження.	вересень 20__ р.	виконано
2.	Визначення мети і завдань дипломної роботи. Обґрунтування актуальності теми дослідження.	жовтень 20__ р	
3.	Складання плану роботи. Визначення предмета та об'єкта дослідження.	жовтень 20__ р	
4.	Аналіз наукових джерел з теми дослідження.	листопад 20__ р.	
5.	Теоретичне обґрунтування проблеми дослідження. Написання першого розділу.	грудень-березень 20__ р.	

6.	Попередній захист першого розділу	березень 20__ р.	
7.	Процедура проведення та аналіз результатів дослідження	березень-квітень 20__ р.	
8.	Написання другого розділу.	травень-червень 20__ р.	
9.	Попередній захист другого розділу.	жовтень 20__ р.	
10.	Робота над висновками. Оформлення списку літературних джерел	жовтень 20__ р.	
11.	Перевірка на плагіат	листопад 20__ р.	
12.	Рецензування дипломної роботи.	листопад 20__ р.	
13.	Складання тексту виступу та презентації.	грудень 20__ р.	

Студент _____

(підпис) (прізвище та ініціали)

Керівник роботи _____

(підпис) (прізвище та ініціали)

АПРОБАЦІЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ДОСЛІДЖЕННЯ

Апробація – це не лише перевірка, а й розвиток. Вона формує вміння бути не просто виконавцем дослідження, а повноцінним учасником наукового дискурсу. Для філолога, зокрема франкофона і перекладача, це ще й важливий етап входження в міжкультурне академічне середовище. Вона формує вміння думати, говорити й писати як дослідник, критично мислити, адаптувати результати до наукового середовища та відповідати на запити фахової спільноти.

Апробація отриманих результатів дослідження – обов'язковий етап магістерської підготовки, який демонструє, що студент/ка здатен аргументовано представляти свої наукові напрацювання, орієнтується у методології дослідження і володіє академічною термінологією французькою, англійською та/або українською мовами. Апробація основних, проміжних або фінальних результатів магістерської роботи у професійному академічному середовищі сприяє перевірці наукової обґрунтованості й логіки викладу, отриманню зворотного зв'язку від фахівців, формуванню навичок наукової комунікації.

Для студентів-філологів, особливо тих, хто вивчає французьку мову та спеціалізується в галузі перекладознавства, апробація відіграє кілька ключових ролей:

- поглиблює мовну і культурну рефлексію, адже дозволяє працювати з науковим дискурсом французькою мовою та аналізувати лінгвістичні або перекладацькі явища у широкому контексті;
- формує компетентність міжкультурної наукової комунікації, яка є незамінною для перекладача-дослідника та викладача іноземної мови;
- створює платформу для фахового зростання – від участі у конференціях до написання повноцінних публікацій, які можуть бути зараховані при вступі до аспірантури або під час пошуку стажування у франкомовному середовищі.

Апробація – це *фінальний етап* наукової практики; початок особистої академічної траєкторії студента/ки; проміжок між навчанням та науково-професійною діяльністю.

Залучення студента/ки до апробації з перших місяців роботи над магістерською темою дозволяє не лише покращити якість дослідження, а й сформувати відчуття причетності до академічної спільноти, готовності до подальших викликів – як у науці, так і в професії філолога, перекладача.

Метою апробації результатів дослідження є формування середовища, яке сприяє професійному зростанню дослідника, поглибленню змісту наукового пошуку, інтеграції в академічну спільноту, а також дотриманню норм академічної доброчесності та забезпеченню прозорості дослідницької діяльності. *Завдання* апробації охоплюють **розвиток навичок наукової комунікації**: студент/ка вчиться чітко, логічно та аргументовано викладати власні думки як у письмовій, так і в усній формі; **формування впевненості у власній позиції**: виступи перед фаховою аудиторією навчають студента/ку відстоювати результати своєї праці; **вміння працювати з критикою**: отримані зауваження та запитання дозволяють скоригувати дослідження до його остаточного завершення. Якісна апробація дає змогу студенту/нці **поточнити формулювання**: підготовка тез чи статті допомагає студенту критично переосмислити основні положення своєї роботи; **виявити слабкі місця**: апробація допомагає помітити логічні або термінологічні неточності, яких не видно під час індивідуального написання; **зіставити свій науковий доробок з іншими дослідженнями**: участь у наукових подіях сприяє розширенню наукового контексту теми.

Участь в апробації є **обов'язковою умовою** допуску до публічного захисту магістерської роботи. До звітної документації з практики та/або до матеріалів, що супроводжують магістерську роботу, додається: копія тез / статті; довідка / сертифікат / лист-прийому до збірника; програма конференції з прізвищем доповідача; витяг із протоколу засідання кафедри (за потреби). Оцінюється у межах звіту з науково-дослідної практики.

НАУКОВА ПУБЛІКАЦІЯ

Наукова публікація – це форма фіксації, представлення та апробації результатів індивідуального дослідження в межах академічної спільноти. Її

головна *мета* – ввести результати дослідження в науковий обіг і підтвердити їх актуальність, новизну й наукову цінність.

Основні завдання наукової публікації у межах науково-дослідної практики:

1. **Оприлюднення результатів дослідження:** представлення нових даних, аналітичних висновків, гіпотез або інтерпретацій, отриманих у процесі виконання магістерської роботи.
2. **Формування наукової позиції автора:** дати змогу автору висловити власний дослідницький погляд, продемонструвати вміння критично осмислювати наукові джерела та обґрунтовувати свої висновки.
3. **Залучення до фахового діалогу:** вступити у професійний діалог з іншими дослідниками галузі (лінгвістики, літературознавства, перекладознавства), актуалізувати дискусійні або малодосліджені аспекти теми.
4. **Удосконалення академічного письма:** тренувати навички наукового викладу, логічної аргументації, стилістичної точності та структурованості.
5. **Підготовка до захисту магістерської роботи:** часткова апробація змісту дослідження, яка допомагає студентові впевненіше підготуватись до захисту й краще сформулювати ключові положення.
6. **Внесок у розвиток галузі:** студент/ка виступає не лише як споживач наукового знання, а як співавтор наукового поступу у своїй спеціальності.

Структура наукової доповіді (апробації) студента-магістра передбачає доробок, який містить такі ключові елементи: **1)** назву дослідження; **2)** актуальність і наукову новизну; **3)** мету, завдання, об'єкт і предмет дослідження; **4)** методи дослідження; **5)** основні результати та їх інтерпретація; **6)** попередні висновки і перспективи подальшої роботи; **7)** список використаних джерел (опційно).

Публікація наукових результатів – це відповідальний етап апробації магістерського дослідження. Вона має відповідати нормам академічного письма, бути граматично коректною, логічно структурованою та стилістично витриманою.

У межах спеціальності В11 Філологія з першою французькою наукова публікація покликана сприяти поширенню франкомовної термінології та

академічного стилю; вдосконалювати інтерлінгвальну наукову комунікацію (написання публікацій французькою, анотацій трьома мовами, порівняльний аналіз мовних явищ тощо); закласти основу для участі в міжнародних наукових подіях та проєктах.

Загальні вимоги до тексту наукової публікації:

- науковий стиль викладу: об'єктивність, точність, аргументованість, логічна послідовність;
- орієнтація на фахову аудиторію: уникнення емоційних чи оціночних суджень;
- оформлення згідно з вимогами конкретної конференції / збірника / видання.

Граматичні вимоги до тексту наукової публікації:

Для текстів українською мовою:

- дотримання норм сучасної української літературної мови;
- вживання активних конструкцій, уникання надмірного пасиву;
- узгодження часів у межах опису дослідження:
 - теперішній час – для опису структури та змісту роботи;
 - минулий – для опису процесу проведення дослідження;
 - майбутній – для перспектив розвитку теми;
- послідовне використання термінів, уникнення тавтології та плеоназмів.

Для текстів французькою мовою:

- синтаксична чіткість: уникати складнопідрядних конструкцій із багатьма вставками;
- Темпоральна логіка:
 - présent de l'indicatif – для фактів, загальних положень;
 - passé composé / imparfait – для опису проведеного дослідження;
 - futur simple / conditionnel – для формулювання перспектив;
- дотримання правил узгодження родів і чисел, узгодження часів (concordance des temps);
- уникання кальок із рідної мови – особливо в усталених зворотах, фразеологізмах, термінології.

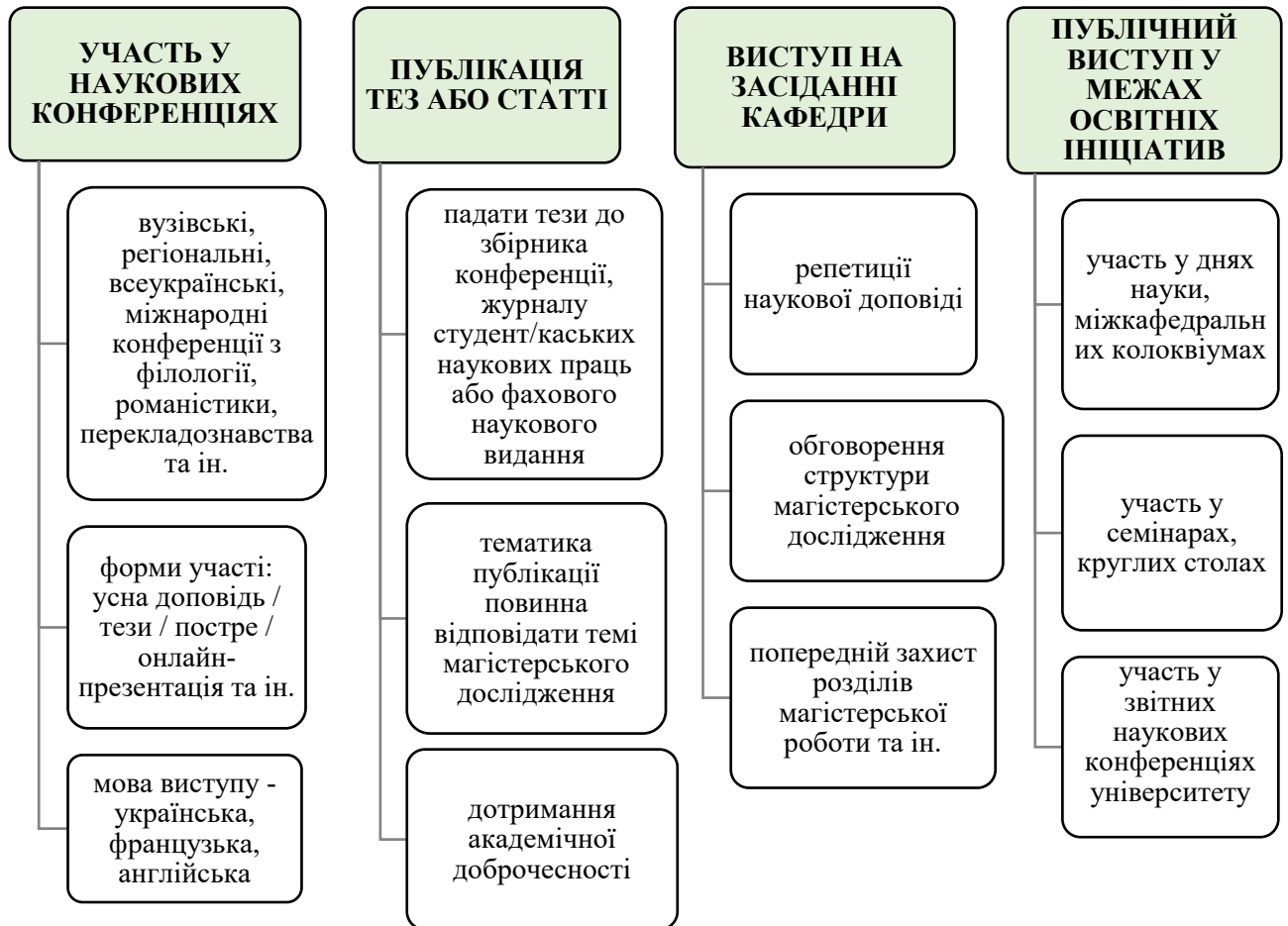
Стилістичні вимоги:

В українських або французьких текстах:

- об'єктивність: уникання слів на кшталт *ми вважаємо, на мій погляд* натомість: *дослідження показує, результати свідчать*;
- не використовуємо лексичні одиниці і звороти на кшталт *я, ми, у даній статті, таблиці..., у цій...* натомість *описано, простежено, визначено, класифіковано, обґрунтовано* та ін.;
- точність: конкретика замість узагальнень (*текст демонструє інтертекстуальні зв'язки з...* замість *текст має багато відсилок*);
- оперування аргументованими фактами та результатами дослідження;
- лаконічність: без повторів, штампів, зайвих означень;
- не плутаємо цитату й покликання – цитата оформлюється лапками і зберігає оригінальний зміст натомість, покликаючись на когось, варто інтерпретувати сказане автором, зберігаючи ідею;
 - використання однорідної термінології впродовж усього тексту; при першому вживанні складного терміна бажано дати його пояснення або переклад у дужках;
 - уникати жаргонізмів і публіцистичних слів;
 - джерела оформлюються за вимогами конкретної конференції або кафедри французької філології: АРА, ДСТУ.

ІНФОГРАФІКА

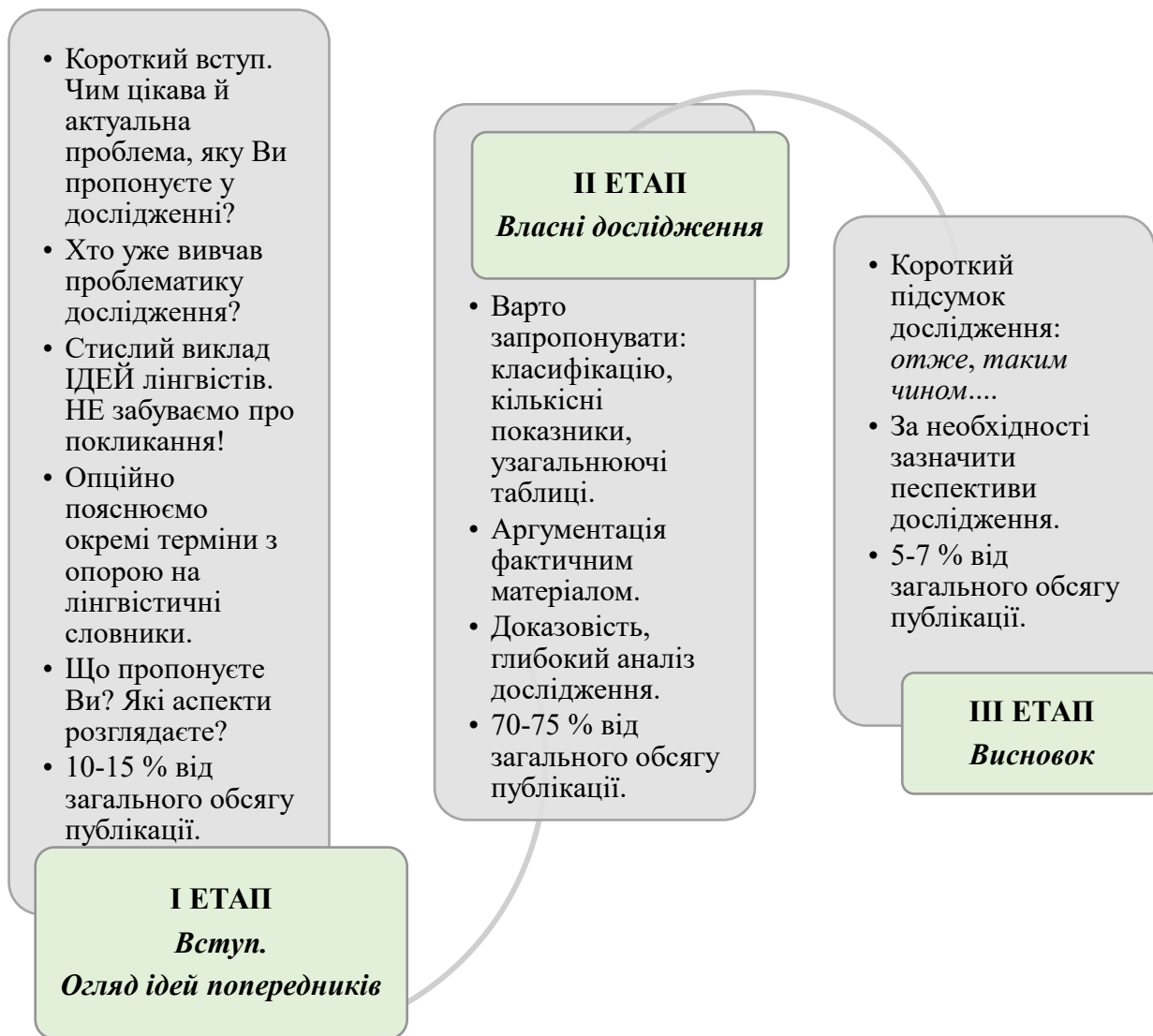
БАЗОВІ ФОРМИ АПРОБАЦІЇ ДОСЛІДЖЕННЯ



ВИМОГИ ДО АПРОБАЦІЙНОГО МАТЕРІАЛУ

ЕЛЕМЕНТ	ВИМОГИ
Тези	1–3 сторінки, оформлені відповідно до вимог конференції
Доповідь	5–7 хвилин виступу, чітка структура, академічна лексика
Публікація	рецензований текст з дотриманням норм академічної доброчесності
Мова	українська, французька, англійська

КРИТЕРІЇ УСПІШНОЇ ПУБЛІКАЦІЇ



Методичні вказівки студенту магістратури спеціальності В11 Філологія:

- ✓ узгоджуй тему тез або доповіді з науковим керівником;
- ✓ дотримуйся дедлайнів подання матеріалів;
- ✓ практикуй усну презентацію: промовляй наукові поняття, аргументи, терміни;
- ✓ додай до доповіді приклади мовних/текстуальних явищ.
- ✓ будь готовим відповісти на запитання щодо методології та висновків.

СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ

Оцінювання результатів захисту випускних кваліфікаційних робіт здійснюється у порядку, передбаченому прийнятою в Університеті системою оцінювання знань. При визначенні оцінки випускної кваліфікаційної роботи береться до уваги рівень теоретичної, наукової та практичної підготовки студентів. Оцінки захисту випускної кваліфікаційної роботи виставляє кожен член комісії.

Результати захисту дипломних робіт оцінюються з використанням Європейської кредитно-трансферної системи (ECTS) (за шкалою «А», «В», «С», «D», «E», «FX», «F»); національної системи («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»); системи Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (100-бальна шкала).

Загальні критерії оцінювання: “відмінно” – студент демонструє повні і глибокі знання навчального матеріалу, достовірний рівень розвитку умінь та навичок, правильне й обґрунтоване формулювання практичних висновків, уміння приймати необхідні рішення в нестандартних ситуаціях, вільне володіння науковими термінами, аналізує причинно-наслідкові зв’язки; “добре” – студент демонструє повні знання навчального матеріалу, але допускає незначні пропуски фактичного матеріалу, вміє застосувати його щодо конкретно поставлених завдань, у деяких випадках нечітко формулює загалом правильні відповіді, допускає окремі несуттєві помилки та неточності; “задовільно” – студент володіє більшою частиною фактичного матеріалу, але викладає його не досить послідовно і логічно, допускає істотні пропуски у відповіді, не завжди вміє інтегровано застосувати набуті знання для аналізу конкретних ситуацій, нечітко, а інколи й невірно формулює основні теоретичні положення та причинно-наслідкові зв’язки; “незадовільно” – студент не володіє достатнім рівнем необхідних знань, умінь, навичок, науковими термінами.

АЛГОРИТМ САМОПЕРЕВІРКИ ЯКОСТІ МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ

ФОРМАЛЬНІ ВИМОГИ	
КРИТЕРІЙ	ТАК / НІ / ПОТРЕБУЄ ДООПРАЦЮВАННЯ
Обсяг відповідає вимогам (зазвичай 70–100 ст.)	
Шрифт Times New Roman, 14 pt, міжрядковий інтервал – 1.5	
Поля (ліве – 25 см, праве – 1 см, верхнє й нижнє – по 2 см)	
Є титульна сторінка, зміст, список скорочень (за потреби), вступ, розділи, висновки, список використаних джерел, додатки	
Нумерація сторінок присутня та розміщена правильно	
ЗМІСТ ВСТУП	
КРИТЕРІЙ	ТАК / НІ / ПОТРЕБУЄ ДООПРАЦЮВАННЯ
Чітко сформульовано <i>актуальність теми</i>	
Визначено <i>об'єкт і предмет</i> дослідження	
Сформульовано <i>мету та завдання</i> роботи	
Описано <i>наукову новизну</i>	
Окреслено <i>теоретичне і практичне значення</i>	
Наведено <i>методи</i> дослідження	
Подано структуру роботи	
ЗМІСТ ОСНОВНОЇ ЧАСТИНИ (РОЗДІЛИ)	
КРИТЕРІЙ	ТАК / НІ / ПОТРЕБУЄ ДООПРАЦЮВАННЯ
Структура логічна: розділи послідовні, підрозділи чіткі	
Кожен розділ має чітке смислове навантаження	
Проведено огляд наукових джерел (у I розділі – не менше 15–20 авторитетних позицій)	
Наявний власний аналіз матеріалу, а не лише компіляція	
Є приклади, схеми, таблиці, діаграми (у лінгвістиці – мовний матеріал, корпус; у літературознавстві – цитати з аналізом)	
У другому розділі – проведено авторське дослідження / аналіз / експеримент	

Висновки до кожного розділу логічні, узагальнюючі	
ЯКІСТЬ ДОСЛІДЖЕННЯ	
КРИТЕРІЙ	ТАК / НІ / ПОТРЕБУЄ ДООПРАЦЮВАННЯ
Робота є самостійною, а не копією чужих ідей	
Використано наукові джерела французькою / іноземною мовами	
Дотримано принципів академічної доброчесності	
Уникнуто плагіату (перевірено через StrikePlagiarism або Unicheck)	
Всі цитати та дані мають покликання на джерела	
Науковий апарат оформлений відповідно до обраного стилю (АРА, ДСТУ та ін.)	
Проведено рефлексію результатів, наведено обґрунтовані висновки	
Є пропозиції / перспективи подальших досліджень	
ВИСНОВКИ	
КРИТЕРІЙ	ТАК / НІ / ПОТРЕБУЄ ДООПРАЦЮВАННЯ
Узагальнено результати кожного розділу	
Висновки відповідають меті та завданням, визначеним у вступі	
Зроблено акцент на науковій новизні	
Згадано про практичне застосування або перспективи	
Уникнено повтору або «переписування» основної частини	
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	
КРИТЕРІЙ	ТАК / НІ / ПОТРЕБУЄ ДООПРАЦЮВАННЯ
Не менше 40–60 джерел, з них:	
– не менше 10 французькою мовою	
– не менше 5 сучасних (за останні 5 років)	
Оформлення згідно з вимогами ЗВО або ДСТУ	

Присутні джерела різних типів: наукові статті, монографії, енциклопедії, інтернет-ресурси	
Всі покликання в тексті узгоджуються з бібліографією	
ДОДАТКИ (ЗА НАЯВНОСТІ)	
КРИТЕРІЙ	ТАК / НІ / ПОТРЕБУЄ ДООПРАЦЮВАННЯ
Є додатковий матеріал: анкети, фрагменти текстів, статистика, графіки, карти	
Кожен додаток має назву, номер, покликання в основному тексті	
ЗАГАЛЬНА ОЦІНКА ПІДГОТОВКИ	
ПИТАННЯ САМОКОНТРОЛЮ	ТАК / НІ / ПОТРЕБУЄ ДООПРАЦЮВАННЯ
Ти розумієш суть кожного розділу і можеш пояснити його зміст усно?	
Чи є у роботі твій власний науковий внесок (навіть невеликий)?	
Чи відповідає робота рівню магістерської кваліфікації?	
Чи готовий(-а) ти до публічного захисту з презентацією?	
Порада: якщо понад 80% відповідей – «Так», це свідчить про достатньо високий рівень виконання магістерської роботи. Якщо понад 20% відповідей – «Потребує доопрацювання», доцільно звернутися до наукового керівника та переглянути відповідні розділи дослідження.	

ДОВІДКОВІ МАТЕРІАЛИ

1. American Psychological Association. (n.d.). *APA Style reference examples*. <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/references/examples#textual-works>
2. Бейлін, М. В. (2012). *Основи наукових досліджень: навчально-методичний посібник*. ХДАФК.
3. Бистров, Я. В., & Дойчик, О. Я. (2023). *Методичні рекомендації з написання магістерських робіт для студентів спеціальності 035 Філологія*. Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника.
4. ДП «УкрНДНЦ». (2016). *ДСТУ 8302:2015. Інформація та документація. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання*. <http://lib.pnu.edu.ua/files/dstu-8302-2015.pdf>
5. Завгородня, Т. К., & Стинська, В. В. (2015). *Методичні вказівки до виконання дипломної роботи за другим (магістерським) рівнем вищої освіти*. НАІР.
6. Кабінет Міністрів України. (2022). *Стратегія розвитку вищої освіти в Україні на 2022–2032 роки: Розпорядження № 286-р від 23.02.2022*. <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/286-2022-%%D1%80#Text>
7. Кловак, Г. (2002). *Методика підготовки і захист дипломних робіт: навчально-методичний посібник*. Науковий світ.
8. Ковальчук, В. В. (2009). *Основи наукових досліджень: навчальний посібник*. Видавничий Дім «Слово».
9. Крушельницька, О. В. (2003). *Методологія і організація наукових досліджень: навчальний посібник*. Кондор.
10. Левандівський, О. Т., Щур, Р. І., Дмитровська, В. С., Крпельницька, С. О., Криховецька, З. М., Мацьків, В. В., Мигович, Т. М., & Плец, І. І. (2022). *Методичні вказівки до проведення науково-дослідної практики для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за ОПП 072 «Фінанси, банківська справа та страхування»*. Івано-Франківськ.
11. Медвідь, В. Ю., Данько, Ю. І., & Коблянська, І. І. (2020). *Методологія та організація наукових досліджень (у структурно-логічних схемах і таблицях): навчальний посібник*. Сумський національний аграрний університет.
12. Методичні рекомендації до написання та захисту дипломної роботи за другим (магістерським) рівнем вищої освіти. (n.d.). https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2021/04/Polozhennia-pro-magisterski-roboty_nove.pdf
13. Методичні рекомендації щодо оформлення бібліографічного списку літератури відповідно до вимог ДСТУ 8302:2015 / Дзумедзей, Р. О., Стрихар, І. Я., & Мазур, Н. Г. (2017). Івано-Франківськ.
14. Міністерство освіти і науки України. (2017). *Наказ № 40 від 12.01.2017 р. Про затвердження вимог до оформлення дисертації*. <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0155-17#Text>
15. Міністерство освіти і науки України. (2020). *Наказ № 886 від 02.07.2020 р. Про затвердження Порядку формування Переліку наукових фахових видань України*. <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0645-20#Text>
16. Міністерство освіти і науки України. (2021). *Наказ № 1220 від 22.12.2021 р. Про затвердження Типового положення про академічну доброчесність у закладі вищої освіти*. <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0012-22#Text>
17. Міністерство освіти і науки України. (2023). *Стратегічний план діяльності МОН України до 2027 року*. <https://mon.gov.ua/ua/news/opublikovano-strategichnij-plan-diyalnosti-mon-do-2027-roku>
18. Міністерство освіти і науки України. (2024). *Звіт про хід реалізації Стратегії розвитку вищої освіти у 2022–2023 роках*. <https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/vishcha-osvita/2024/05/10/Zvit.pro.khid.realizatsiyi.strategiyi.2022-2023.rr-10.05.2024.pdf>
19. Міністерство освіти і науки України. (2024). *Проект операційного плану реалізації Стратегії розвитку вищої освіти в Україні на 2025–2028 роки*. <https://mon.gov.ua/static->

[objects/mon/sites/1/gromadske-obgovorennya/2024/10/08/ho-proyekt-operatsiynoho-planu-stratehiyi-rozvytku-vo-v-ukrayini-2022-2032-08-10-2024.docx](https://objects.mon/sites/1/gromadske-obgovorennya/2024/10/08/ho-proyekt-operatsiynoho-planu-stratehiyi-rozvytku-vo-v-ukrayini-2022-2032-08-10-2024.docx)

20. Національне агентство із забезпечення якості вищої освіти. (2021). *Рекомендації щодо оформлення наукових публікацій для здобувачів вищої освіти*. https://naqa.gov.ua/wp-content/uploads/2021/04/Rekomendacii_shhodo_publicacij.pdf
21. Пилипчук, М. І., Григор'єв, А. С., & Шостак, В. В. (2007). *Основи наукових досліджень: підручник*. Знання.
22. Пілюшенко, В. Л., Шкрабак, І. В., & Словенко, Е. І. (2004). *Наукове дослідження: організація, методологія, інформаційне забезпечення: навчальний посібник*. Лібра.
23. Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. (n.d.). *Кодекс честі Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника*. <https://pnu.edu.ua/polozhennia-pro-zapobihannia-plahiatu/>
24. Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. (n.d.). *Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти*. <https://pnu.edu.ua/polozhennia-pro-zapobihannia-plahiatu/>
25. Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. (2023). *Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти*. <https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2023/05/otzinnuvannja-uspishnosti.pdf>
26. Стеченко, Д. М., & Чмир, О. С. (2005). *Методологія наукових досліджень: підручник*. Знання.
27. Цехмістрова, Г. С. (2004). *Основи наукових досліджень: навчальний посібник*. Видавничий Дім «Слово».
28. Шейко, В. М., & Кушнарєнко, Н. М. (2008). *Організація та методика науково-дослідницької діяльності: підручник* (6-те вид., перероб. і доповн.). Знання.